

CARTAS AL EDITOR

Estrenos y efemérides próximas

Antes que nada, los felicito por su publicación. ¿Es posible que anuncien con antelación las funciones de ópera que habrá en la Ciudad de México y en provincia? En muchísimos casos se enteran uno o dos meses después de que ha sucedido la función. Sé que la publicidad y la organización en México es inexistente. Por ello, con seguridad, a ustedes se les dificulta obtener esa información. Eso podría resolverse con una página en Facebook relacionada con la revista.

De tal modo, la reposición de *La leyenda de Rudel* en el Teatro de la Ciudad no hubiera pasado desapercibida para muchos interesados en la ópera mexicana que nos enteramos tres semanas después. Y mucho me temo que el estreno escénico de *Anita* de Melesio Morales en el Conservatorio Nacional de Música, y los estrenos absolutos de *Il Postino* de Daniel Catán en Los Ángeles y de *Matilde* de Julián Carrillo, en septiembre, no reciban la necesaria difusión en México.

Por otra parte, quisiera llamar su atención de que en 2011 se cumplen 300 años de la existencia de la ópera mexicana. Manuel de Zumaya estrenó en 1711 la primera ópera mexicana (y la primera de un compositor nacido en el continente americano). Desde entonces se han escrito muchas óperas mexicanas. La efeméride, importantísima para la cultura mexicana y para todos los interesados en el género, no debe olvidarse y debería recordarse con muchas grabaciones, estrenos absolutos y reposiciones de óperas mexicanas.

Finalmente, una última y probablemente (en primera instancia) descabellada proposición: en Santa María la Ribera está el ahora abandonado Teatro (cine) "Ópera" que fue concebido como teatro. El inmueble está abandonado. ¿No es posible iniciar una acción para rescatar ese teatro y dedicarlo a la ópera?

Dr. Pérez-Amador Adam

Nota del Editor

En esta edición aparece una entrevista con Daniel Catán, compositor de *Il postino*. Desde la edición pasada (julio-agosto) de la revista (página 52) y en ésta también (página 45) hemos anunciado el viaje de Pro Ópera a Los Ángeles, del 7 al 11 de octubre, para ver *Il postino* y *Le nozze di Figaro*.

Por otro lado, vale la pena comentar que procuramos mantener actualizada la información que recibimos sobre eventos líricos en nuestra página "Pro Ópera Joven" en Facebook: <http://www.facebook.com/home.php#!/group.php?gid=201144443269&ref=ts>

Aclaración

La presentación de *Lucia di Lammermoor* en concierto en la Escuela Nacional de Música (de la que dan cuenta en la sección *Ópera en México*, página 7, de la edición julio-agosto de la revista *Pro Ópera*) no fue parte de la Semana del Canto, como ahí se afirma, y el evento también estuvo coordinado por la maestra Verónica Murúa. Gracias,

Veronica Murúa

Nota del Editor

Para redactar la nota, nos basamos en el programa oficial de mano que dieron en el concierto, donde no se menciona el nombre de la maestra como coordinadora. Por otro lado, al llevarse a cabo durante la Semana de Canto de la ENM con alumnos de la ENM (entre ellos dos de la maestra, lo que sí se menciona), supusimos que se llevó a cabo "en el marco" de dicho evento. Lamentamos la confusión.

Fe de erratas

Por un error de imprenta, en la edición impresa de *Pro Ópera* correspondiente a julio-agosto 2010, la entrevista con el director concertador Rodrigo Macías (página 44) quedó trunca. Sin

embargo, en la versión en línea de la entrevista (www.proopera.org.mx), aparece la entrevista completa. Ofrecemos una disculpa al entrevistado, al autor de la entrevista y a nuestros lectores.

Sobre las farsas de Rossini

Exponer el concepto de dos óperas, trasladadas a otra época, así como un análisis de los personajes, en breves líneas, no es del todo sencillo, y se presta a confusiones. Dado el caso, me gustaría hacer algunas aclaraciones sobre la entrevista que me hicieron (ver *Pro Ópera* julio-agosto 2010, páginas 36-38) para precisar el concepto de los montajes.

En *La scala di seta*, si bien mencioné a Marilyn Monroe como un fuerte referente para las mujeres de mediados del siglo XX, Giulia se basó más en el personaje que interpreta Miroslava en *Escuela de Vagabundos* que en el famoso ícono americano. Asimismo, el vestuario en esta ópera pertenece al mismo periodo, y no a la década de los 60, donde la confrontación "jóvenes- adultos" era más frontal. En los años 50, la juventud apenas comenzaba a rebelarse y es cuando un personaje como Giulia puede coexistir, pues de otra forma le gritaría al mundo que ya está casada, en lugar de esconder a su furtivo esposo.

Con respecto a *L'occasione fa il ladro*, las precisiones son varias y más sutiles, pero la única que me parece importante aclarar es aquella donde se menciona que sólo Don Parmenione tiene muy claro lo que quiere, mientras los demás se retraen a la espera de que las cosas sucedan. El punto se refiere a que Parmenione, a pesar de tener destellos de conciencia y moralidad, pasa por encima de ella sin mayor culpa, mientras que el resto de los personajes permanecen con valores firmes y constantes hasta el final.

Por último, quiero agradecer a Hugo Roca toda la información contextual con la que enriqueció la entrevista, y que a su vez aportó nuevos referentes para mi trabajo en las óperas. Mi única sugerencia en futuras ocasiones sería mandar a revisión el artículo con el entrevistado, previo a su publicación, para verificar que la información escrita coincida con lo que se quiere exponer. ●

Ragnar Conde
Director de escena



Las cartas de nuestros lectores son bienvenidas en **Pro Ópera**. Podrán ser editadas por motivos de claridad y espacio. Envíanos tus comentarios por email a choppenheim@proopera.org.mx, al fax 5254-4822 solicitando tono, o a nuestro domicilio: Thiers 273-A, Col. Anzures, 11590 México, DF